

Ustawa o ochronie osób uprawiających prostytucję, co oznacza?

Jeżeli zajmuje się Pani **prostytucją**, należy taką **działalność zgłosić**.

Usługi takie jak masaże erotyczne oraz masaże tantryczne, czy praca jako domina **należy również zgłosić**.

Niepodlegające zgłoszeniu są:

nagrania pornograficzne, peepshow, taniec na stole, wstępy, przez kamerę internetową oraz sextelefon.

Bez tego zgłoszenia **nie może** zostać Pani wynajęty pokój, a więc bez zaświadczenia o zgłoszeniu **działalności nie można pracować**. Ten, **kto pracuje bez zgłoszenia (zaświadczenia o zgłoszeniu działalności)**, musi zapłacić **karę pieniężną**.

Zaświadczenie o zgłoszeniu działalności i zaświadczenie o stanie zdrowia muszą zawsze towarzyszyć Ci w pracy. Są one ważne w kontrolach.

1. Doradztwo zdrowotne

Miasto Braunschweig
Urząd ds. Zdrowia (Gesundheitsamt)
Hamburger Straße 226
38114 Braunschweig

Tramwaj numer 1 lub 2
Przystanek: Gesundheitsamt/Wasserwelt

Przed zgłoszeniem w Wydziale ds. Porządku i Działalności Gospodarczej (Ordnungs- und Gewerbeangelegenheiten) należy najpierw udać się do Urzędu ds. Zdrowia (Gesundheitsamt) miasta Braunschweig, aby została przeprowadzona rozmowa o charakterze informacyjnym i doradczym. Ta rozmowa jest **bezpłatna**.

Ustalanie terminów od 16.10.2017

Pani Kinel: Tel.: 0531 / 470 7260
manuela.kinel@braunschweig.de
Pani Talhofer : Tel.: 0531 / 470 7269
anne.talhofer@braunschweig.de

Proszę udać się w umówionym dniu do:
pokój zgłoszeń

pokój E.34

Proszę przynieść ze sobą w umówionym dniu:
- dokument potwierdzający tożsamość

Po rozmowie otrzyma Pani **zaświadczenie**, które będzie potrzebne do **zgłoszenia** Pani działalności w **Wydziale ds. Porządku i Działalności Gospodarczej (Abteilung Ordnungs- und Gewerbeangelegenheit)**.

Na życzenie można umówić się na spotkanie w celu rejestracji ich działalności w **Wydziale ds. Porządku i Działalności Gospodarczej (Abteilung Ordnungs- und Gewerbeangelegenheit)**.

2. Zgłoszenie w Wydziale ds. Porządku i Działalności Gospodarczej (Abteilung Ordnungs- und Gewerbeangelegenheiten)

Miasto Braunschweig
Fachbereich Bürgerservice,
Öffentliche Sicherheit
Abteilung Ordnungs- und
Gewerbeangelegenheiten

Adres: Richard-Wagner-Straße 1
38106 Braunschweig

Ustalanie terminów

Pan Grotrian Tel.: 0531/ 4 70 57 36
(pokój 2.08)
Pan Dießner Tel.: 0531/ 4 70 57 37
(pokój 2.09)

Proszę przynieść ze sobą następujące dokumenty:

- **dokument potwierdzający tożsamość**
- **1 zdjęcie**
- **zaświadczenie o udzielonej poradzie zdrowotnej**

Jeżeli **nie jest się obywatelem państwa Unii Europejskiej**, trzeba przynieść zaświadczenie o pozwoleniu na pracę.

Informacje potrzebne do zgłoszenia:

1. Imię i nazwisko
2. Data i miejsce urodzenia
3. Obywatelstwo
4. Adres zameldowania lub pocztowy
5. Miejsca, gdzie będzie wykonywana praca

Za **zaświadczenie o zgłoszeniu działalności** oraz za zaświadczenie pod pseudonimem pobrana będzie **opłata 15 €**.

Zaświadczenie o zgłoszeniu działalności na życzenie może zostać wystawione dodatkowo pod Pani **pseudonimem (alias)**.



Jak długo ważne są: zaświadczenie o udzielonej poradzie zdrowotnej oraz zaświadczenie o zgłoszeniu działalności?

mniej niż 21 lat

Urząd ds. Zdrowia:

Porada zdrowotna jest ważna 6 miesięcy.
Następna porada zdrowotna musi być odnowiona.

Wydział ds. Porządku i Działalności Gospodarczej:

Legitymacja jest ważna 12 miesięcy (1 rok).
Nowy meldunek musi zostać powtórzony.

więcej niż 21 lat

Urząd ds. Zdrowia:

Porada zdrowotna jest ważna 12 miesięcy.
Następna porada zdrowotna musi być odnowiona.

Wydział ds. Porządku i Działalności Gospodarczej:

Legitymacja jest ważna 24 miesiące (2 lata).
Nowy meldunek musi zostać powtórzony.

Jeśli Pani nie chce przedłużyć zaświadczenie o zgłoszeniu działalności

Jeżeli Pani chce zakończyć swoją działalność, należy poinformować Urząd Porządkowy, Wydział ds. Działalności Gospodarczej (Ordnungsamt - Abteilung Gewerbeangelegenheiten). Pani dane zapisane w systemie, zostaną wykasowane najpóźniej po 3 miesiącach.

Dalsze przepisy: obowiązek stosowania prezerwatywy

Sex **bez** prezerwatywy jest **zakazany**. Jeśli jakiś klient pomimo to wymaga od Pani stosunku seksualnego **bez prezerwatywy**, może on zostać **ukarany** wysoką karą pieniężną (Bußgeld).

Również Pani **nie** może się **reklamować**, że proponuje Pani sex **bez prezerwatywy**. To jest tak samo **zakazane**.

W Niemczech obowiązkowe jest ubezpieczenie zdrowotne oraz odprowadzanie podatku

- Możliwy jest następujący rodzaj ubezpieczenia:
- ubezpieczenie **prywatne w niemieckiej** kasie chorych
 - europejskie ubezpieczenie zdrowotne** (EU-ubezpieczenie) w Pani **kraju**

Z Urzędu Skarbowego (Finanzamt) otrzyma Pani **numer podatkowy**.

Aby uniknąć problemów radzimy **corocznie rozliczać się** z podatków w Urzędzie Skarbowym. Po zakończeniu działalności należy poinformować lokalny urząd skarbowy.

Informacje

dotyczące ustawy o ochronie osób
uprawiających prostytutkę



Wydział ds. Społecznych i Zdrowotnych
(FACHBEREICH SOZIALES UND GESUNDHEIT)

- URZĄD ds. ZDROWIA -

- GESUNDHEITSAMT -

Adres: Hamburger Straße 226
38114 Braunschweig

język polski/polnisch